

保護者のみなさまへ **Srs. Pais ou Responsáveis**豊橋市立多米小学校長 酒井 憲一 **Diretor da Escola Tame Shougakkou: Sakai Kenichi**" PTA会長 平山 泰司 **Presidente da PTA da Escola Tame: Hirayama Taiji**

第1回資源回収のお礼とご報告

Agradecimento e relatório da 1ª coleta de recicláveis

盛夏の候、皆様におかれましてはますますご健勝のことと心よりお慶び申し上げます。

さて、6月に実施しました資源回収では、皆様のおかげで下記のように成果をあげることができました。ご協力いただきありがとうございます。この回収による貴重な収益金は、本校の教育活動やPTA活動の資金として、有効に活用させていただきます。今後とも多米小学校へのご支援をよろしくお願いいたします。

Saudações.

Graças a colaboração de todos, tivemos um bom resultado nas coletas dos recicláveis que foi realizada em junho.

O valor arrecadado será utilizado de forma útil, nas atividades promovidas pela PTA e nas atividades educacionais da escola.



記

回収内訳 **Materiais recolhidos**

品目 Materiais	数量 (kg) Quilo	業者買い取り価格 Preço do comprador (empresa)	市奨励金 Ajuda da Prefeitura
ダンボール Caixas de papelão	1, 920	1, 920円	9, 600円
新聞紙 Jornais	3, 960	11, 880円	19, 800円
雑誌 Revistas	2, 570	2, 570円	12, 850円
ぼろ布 Roupas e panos velhos	510	0円	2, 550円
アルミ缶 Latas de alumínio	55	6, 985円	550円
牛乳パック Caixa de leite	180	540円	900円
所得税額 Imposto		2, 390円	
合計 Total		26, 285円	46, 250円

収益金 Total arrecadado 72, 535円 (豊橋市地域資源回収団体奨励金を含む)

Incluso a ajuda na coleta de materiais recicláveis do bairro fornecida pela prefeitura.

- * 次回の資源回収は、令和6年12月7日(土)を予定しています。回収物品は、ダンボール・新聞紙・雑誌・雑紙・アルミ缶・ぼろ布・単行本・牛乳パックです。ビンは集めません。詳細は、後日お知らせいたしますのでご協力をお願いします。
- * **A próxima coleta de materiais recicláveis está programada para o dia 7 de dezembro de 2024 (sábado).** Recolheremos caixas de papelão, jornais velhos, revistas, latas de alumínio, roupas e panos velhos, livros (brochuras) e caixas de leite. Os detalhes serão informados posteriormente. Contamos com a sua colaboração.